

DIN EN ISO 10685-3

ICS 11.040.70

**Augenoptik –
Elektronischer Katalog und Warenbezeichnung für Brillenfassungen und
Sonnenbrillen –
Teil 3: Technische Daten (ISO 10685-3:2012);
Deutsche Fassung EN ISO 10685-3:2012**

Ophthalmic optics –
Spectacle frames and sunglasses electronic catalogue and identification –
Part 3: Technical information (ISO 10685-3:2012);
German version EN ISO 10685-3:2012

Optique ophtalmique –
Catalogue de montures de lunettes et de lunettes de soleil et identification –
Partie 3: Informations techniques (ISO 10685-3:2012);
Version allemande EN ISO 10685-3:2012

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO) im DIN

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 10685-3:2012 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 172/SC 7 „Ophthalmic optics and instruments“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 170 „Augenoptik“ (beide Sekretariate: DIN, Deutschland) ausgearbeitet. Im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist hierfür der Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO), Arbeitsausschuss NA 027-01-08 AA „Augenoptik“, Arbeitskreis „Brillenfassungen“ zuständig.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 7998	siehe DIN EN ISO 7998
ISO 8624	siehe DIN EN ISO 8624
ISO 10685-1	siehe DIN EN ISO 10685-1
ISO 10685-2	siehe DIN EN ISO 10685-2
ISO 11380	siehe DIN EN ISO 11380

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 7998, *Augenoptik — Brillenfassungen — Auflistung äquivalenter Begriffe und Vokabular*

DIN EN ISO 8624, *Augenoptik — Brillenfassungen — Maßsystem und Begriffe*

DIN EN ISO 10685-1, *Augenoptik — Elektronischer Katalog und Warenbezeichnung für Brillenfassungen und Sonnenbrillen — Teil 1: Warenbezeichnung und hierarchischer Aufbau des elektronischen Katalogs*

DIN EN ISO 10685-2, *Augenoptik — Elektronischer Katalog und Warenbezeichnung für Brillenfassungen und Sonnenbrillen — Teil 2: Kaufmännische Daten*

DIN EN ISO 11380, *Optik und optische Instrumente — Augenoptik — Formscheiben*

Deutsche Fassung

Augenoptik —
Elektronischer Katalog und Warenbezeichnung für
Brillenfassungen und Sonnenbrillen —
Teil 3: Technische Daten (ISO 10685-3:2012)

Ophthalmic optics —
Spectacle frames and sunglasses electronic catalogue and
identification —
Part 3: Technical information (ISO 10685-3:2012)

Optique ophtalmique —
Catalogue de montures de lunettes et de lunettes de soleil
et identification —
Partie 3: Informations techniques (ISO 10685-3:2012)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 7. Dezember 2012 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Technische Daten	4
4.1 Identifizierung	4
4.2 Technische Daten für den Fassungskatalog	4
Anhang A (normativ) Beschreibung der Datenfelder	7
Anhang B (normativ) Datenbankschema des elektronischen Fassungskatalogs (technische Daten)	11
Anhang C (normativ) Darstellung der Maße von Brillenfassungen	12
Anhang D (informativ) Beispiel einer XML-Datei eines elektronischen Fassungskatalogs (Abschnitt technische Daten)	14
Literaturhinweise	21

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 10685-3:2012) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 172 „Optics and photonics“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 170 „Augenoptik“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 10685-3:2012 wurde vom CEN als EN ISO 10685-3:2012 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von ISO 10685 legt die technischen Daten sowie das Datenformat fest, die beim Handel von Brillenfassungen und Sonnenbrillen angewendet werden. Sie dienen dazu, die Bestellung und die Bearbeitung von Gläsern für eine bestimmte Fassung zu vereinfachen.

Dieser Teil von ISO 10685 gilt auch für Sonnenbrillen-Clips.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 8624, *Ophthalmic optics — Spectacle frames — Measuring system and terminology*

ISO 10685-1, *Ophthalmic optics — Spectacle frames and sunglasses electronic catalogue and identification — Part 1: Product identification and electronic catalogue product hierarchy*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

3.1 technische Daten

Angaben, die zur Vereinfachung der Bestellung und Bearbeitung von Gläsern für eine bestimmte Fassung benötigt werden

4 Technische Daten

4.1 Identifizierung

Die technischen Daten müssen zusammen mit der Identifizierung der Fassung nach ISO 10685-1 bereitgestellt werden. Die kaufmännischen Daten sind in ISO 10685-2 festgelegt.

4.2 Technische Daten für den Fassungskatalog

Die Tabellen 1 und 2 legen die Felder fest, die zur Angabe der technischen Daten im Rahmen des elektronischen Fassungskatalogs verwendet werden. Zusätzliche Angaben und Beispiele sind Anhang A zu entnehmen.

- Die Spalte „NAME“ legt die Bezeichnungen der Tags und Attribute innerhalb der XML-Datei fest (Festlegung des Datenbankschemas siehe Anhang B).
- Die Spalte „O/M“ gibt an, ob ein Feld optional (O) oder verpflichtend (M) [en: mandatory] ist.
- Die Spalte „FORMAT“ gibt den Datentyp an, z. B. TEXT.
- Die Spalte „LÄNGE“ gibt die Zeichenlänge des Datenfeldes an. Die angegebenen Zeichenlängen schließen das Dezimalzeichen und/oder das Vorzeichen nicht mit ein. Ein Datenfeld mit der Zeichenlänge drei könnte beispielsweise „100“, „10.1“ oder „–1.01“ enthalten. Datenelemente im binären Format sind in der Länge nicht begrenzt.
- Die Spalte „BESCHREIBUNG“ enthält eine Beschreibung des Feldes.

**Tabelle 1 — Technische Daten im elektronischen Fassungskatalog:
Brillenfassungen und Sonnenbrillen**

NAME	O/M	FORMAT	LÄNGE	BESCHREIBUNG
Former	O	BOOLEAN	1	VERFÜGBARKEIT EINER FORMSCHEIBE
Hbox	O	DECIMAL	≤ 4	SCHEIBENLÄNGE (MM)
Vbox	O	DECIMAL	≤ 4	SCHEIBENHÖHE (MM)
Dbl	O	DECIMAL	≤ 4	ABSTAND ZWISCHEN DEN GLÄSERN
Tmplng	O	DECIMAL	3	GESAMTBÜGELLÄNGE
Fed	O	DECIMAL	4	KLEINSTER ROHGLASDURCHMESSER
Ledg	O	TEXT	1	ART DER FACETTE DES GLASES
Gdepth	O	DECIMAL	≤ 3	TIEFE DER NUT IM GLAS IM FALL EINER HALB-RANDLOSEN FASSUNG
Gwidth	O	DECIMAL	≤ 3	BREITE DER NUT IM GLAS IM FALL EINER HALB-RANDLOSEN FASSUNG
Panto	O	INTEGER	≤ 2	PANTOSKOPIscher WINKEL DER FASSUNG (WINKEL DES BÜGELS)
Fcrv	O	INTEGER	3	BASISKURVE DER FASSUNG, AUSGEDRÜCKT IN DER IHR ENTSPRECHENDEN BASISKURVE IN DIOPTRIEN
Ffang	O	INTEGER	≤ 2	FASSUNGSSCHEIBENWINKEL
Traces	O	TABLE	—	SIEHE TABELLE 2.
Drillpnts	O	TABLE	—	SIEHE TABELLE 3.
Fprocdesc	O	TEXT	255	VERARBEITUNGSHINWEISE FÜR DIE FASSUNG
Rxable	O	BOOLEAN	1	HERSTELLERAUSSAGE ZUR VERGLASBARKEIT DER FASSUNG MIT KORREKTIONSGLÄSERN

Tabelle 2 — Formrandungsdaten

NAME	O/M	FORMAT	LÄNGE	BESCHREIBUNG
Traceid	M	INTEGER	≤ 14	IDENTIFIKATION (ID) DER FORMRANDUNGSDATEN
Traceweb	O	BOOLEAN	1	FORMRANDUNGSDATEN ZUM DOWNLOAD VON WEBSITE VERFÜGBAR
Ftrc	O	TEXT	≤ 50	LINK ZUM DOWNLOAD VON FORMRANDUNGSDATEN
Trcfmt	O	BINARY	—	FORMRANDUNGSDATEN
Trcshapeidref	O	INTEGER	≤ 14	ID DER FORM, FÜR DIE BETREFFENDE FORM NUR VERFÜGBAR, WENN KAUFMÄNNISCHE DATEN NACH ISO 10685-2 BEINHALTET SIND